



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Conteneurs maritimes spécialisés	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-184091/A	Date 2019-08-16
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-184091	Amendment No. - N° modif. 011
File No. - N° de dossier hs652.W8486-184091	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-652-76534	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-02-25	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-21	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lafontaine, Raphael	Buyer Id - Id de l'acheteur hs652
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-5030 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

RÉVISION 011

Cette révision 011 est effectuée afin de publier une question et réponse comme suit :

QUESTION/ RÉPONSE

Q56. : L'expérience passée sur les conteneurs est acceptable.

Pour plus de clarifications à ce sujet, pouvez-vous indiquer si tous les conteneurs utilisés doivent faire l'objet d'essais aux fins d'approbation CSC, avec les supports internes (pour le contreplaqué et support pour l'équipement) et les parois d'extrémité installés à l'usine qui a produit les conteneurs? Étant donné que les essais sont effectués à l'atelier de fabrication du conteneur, tous les supports doivent avoir été installés à l'atelier du manufacturier.

Si différents fournisseurs de conteneurs sont utilisés pour quelque raison que ce soit (fermeture de l'usine, disponibilité ou pour quelque raison que ce soit), indiquer s'il faudra procéder aux essais des conteneurs avec supports et extrémités spéciales.

Si cela n'est pas indiqué, les anciens fabricants auront un avantage injuste puisque les supports internes auraient pu être installés par les anciens soumissionnaires, alors que les nouveaux soumissionnaires n'auraient pas cet avantage.

R56. : La couronne a indiqué à l'annexe b1. 3.2 que "Les conteneurs ISO seront construits en acier de haute résistance et résistant à la corrosion conformément aux dimensions, incluant les tolérances admissibles, les poids nominaux et les essais conformes aux plus récentes normes ISO, et devront être conformes aux exigences de la Convention sur la sécurité des conteneurs et de la Convention TIR". Pour répondre à cela :

- La conception du conteneur doit faire l'objet d'essais aux fins d'approbation CSC avec les supports internes/supports ou l'agence/société de certification doit stipuler que les supports supplémentaires/supports, etc. ne rendront pas nulle et non avenue la plaque d'approbation de sécurité du CSC;
- Il en va de même pour la certification T.I.R. Tous les panneaux et trappes doivent être installés de manière à ce que l'abri complété répond toujours à cette exigence.
- Cela ne signifie pas qu'il faut tester chaque contenant. Une fois que votre conception et processus de fabrication ont été approuvés par l'agence/société de certification (émettrice de la plaque d'approbation de sécurité du CSC), l'endroit où vous faites construire les conteneurs est entre l'entrepreneur et l'agence de certification.

Tous les soumissionnaires doivent fournir la documentation pertinente à la conception de ces abris en conteneur.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.